Hong Kong Study Visa

Form: ID995A

Sample Application, Notes and Guidelines

Summer 2015
ID995A – Study Visa Notes & Guidelines

Please use sample application as an example only. Remember to enter your personal relevant information where required, unless we specifically indicate below that you may use the information entered in the sample application.

You are required to fill in the fields in the followings sections:

**PART A: APPLICATION FOR STUDY IN HONG KONG**

1. **Personal Particulars** - Please fill in all your personal information.
2. **Proposed Stay in Hong Kong for Study**
   a. Proposed date of entry: 5 June 2015
   b. Proposed duration of stay: 6 weeks
3. **Accompanying Dependants**: Leave this section blank
4. **Information of applicant’s proposed study in Hong Kong**
   a. Name and address of school in Hong Kong:
      
      *The Chinese University of Hong Kong*
      
      *The Asia Pacific Institute of Business, 8/f Cheng Yu Tung Bldg, 12 Chak Cheung Street, Shatin N.T. Hong Kong*

   b. Class/Course to be attended in Hong Kong:
      
      *Supply Chain Management in Hong Kong*
5. **Educational / Professional Qualifications**
   
   *In addition to UT, remember to enter your high school and any other universities where you studied in chronological order (oldest goes first)*
6. **Applicant’s Estimated Cost of living in Hong Kong**
   - You may enter expected amounts for school fee, housing and food and transportation entered on sample application.
   - Enter your own estimated expenses for any other expenses.
   - Remember to enter everything in HK$.
7. **Financial Situation of applicant**
   
   *Ensure that your deposit amount will cover your estimated cost of living in Hong Kong. Remember that you will be required to submit a bank account which shows your deposit. Leave the income section blank.*
8. **Information on Previous short-term studies in Hong Kong**
   
   √ No - most students will select NO. Do not select YES unless you have previously studied in Hong Kong.
9. Declaration of applicant/parent/legal guardian

Check the boxes at the top of the page as shown on sample (or as relevant to you).
You may leave everything else on this section blank, but don’t forget to sign and
date bottom.

PART B: APPLICATION FOR RESIDENCE AS DEPENDANTS
Leave this entire part B blank as it does not apply to you.

FINAL NOTES:
-Don’t forget to sign and date all required pages at bottom (Pg.1,2,3,4)
-If in doubt, ask us!
Forms and Documents are required to be submitted

<table>
<thead>
<tr>
<th>a</th>
<th>Forms/ Documents Required</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Application for Entry for Study in Hong Kong (ID 995A)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The applicant's recent photograph (affixed on page 2 of the application form ID 995A)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Photocopy of the applicant's travel document containing personal particulars, date of issue, date of expiry and/or details of any re-entry visa held (if applicable). For an applicant who is currently staying in the HKSAR, photocopy of his/her travel document page containing the latest arrival stamp/extension of stay label in the HKSAR. Chinese resident of the Mainland who has not been issued with a travel document may submit a photocopy of his/her People's Republic of China resident identity card.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Photocopy of the applicant's Hong Kong identity card (if any)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>A letter of acceptance from the educational institution (to be provided by CUHK)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>One of the applicant's parents should authorise the sponsor or his/her relative/friend in Hong Kong to be the guardian of the applicant. A consent letter duly signed by both the guardian and one of the applicant's parents should be produced. [if the applicant is under the age of 18]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Photocopy of proof of the applicant's accommodation arrangement [if the applicant is under the age of 18]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Photocopy of proof of the applicant's financial support, e.g. bank statements, savings account passbooks, tax receipts and salary slips [if the sponsor is the educational institution]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Photocopy of the applicant's Macao identity card [for Macao residents only]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Photocopy of the applicant's household registration in Taiwan and Taiwan identity card [for Taiwan residents only]</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Application for Entry for Study in Hong Kong (to be completed by the applicant)

### 1. Personal Details

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name in Chinese (if applicable)</th>
<th>姓名 (中文) (如適用)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Name in English</td>
<td>英文姓名</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Birth</th>
<th>出生日期</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15 05 1990</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Place of Birth</th>
<th>出生地點</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AUSTIN</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Travel Document Type</th>
<th>旅行證件類別</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PASSPORT</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Travel Document No.</th>
<th>旅行證件號</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>65544111</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nationality</th>
<th>國籍</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>USA</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Marital Status</th>
<th>婚姻狀況</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>未婚</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Mainland Identity Card No.</th>
<th>中國大陸居民身份證號碼 (如有)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Contact Telephone No.</th>
<th>聯絡電話號</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(512) 656-1234</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Current Employer Name</th>
<th>現時僱主的姓名 (如適用)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Student</td>
<td>學生</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

*This application should be signed by the applicant or their legal guardian. Please delete where inappropriate.*

---

*If the applicant is under the age of 16, this application should be signed by his/her parent/legal guardian.*
1. **Personal Particulars (Continued)**

- **Present address**: 222 SPEEDWAY
  - AUSTIN, TEXAS
  - 78705

- **Permanent address**: 222 MAIN STREET
  - DALLAS, TEXAS
  - 75245

2. **Proposed Stay in Hong Kong for Study**

- **Proposed date of entry**: JUNE 5, 2015
- **Proposed duration of stay**: 6 WEEKS

3. **Accompanying Dependents (Spouse and unmarried dependent children under the age of 18) (if applicable)**

   - **Surname in English**: Jane Doe
   - **Name in Chinese (if applicable)**:
   - **Date of birth**: 12/2/2004
   - **Place of birth**:
   - **Nationality**:
   - **Relationship**:
   - **Marital status**:
   - **Travel document type**: Passport
   - **Travel document no.**:
   - **Mainland identity card no. (if any)**:

---

**Signature of applicant/parent/legal guardian**: Jane Doe
4. **Information of Applicant's Proposed Study in Hong Kong**

Name and address of school in Hong Kong: THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG, THE ASIA-PACIFIC INSTITUTE OF BUSINESS, 8/F CHENG YU TUNG BLDG, 12 CHAK CHEUNG STREET, SHATIN N.T., HONG KONG

5. **Educational/Professional Qualifications (in chronological order)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of School/College/University/Other Educational Institution</th>
<th>Major Subject</th>
<th>Degree/Qualification Obtained</th>
<th>From (mm/yy)</th>
<th>To (mm/yy)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DALLAS HIGH SCHOOL</td>
<td>HIGH SCHOOL DIPLOMA</td>
<td>06/08</td>
<td>05/10</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>THE UNIVERSITY OF TEXAS- AUSTIN</td>
<td></td>
<td></td>
<td>08/10</td>
<td>PRESENT</td>
</tr>
</tbody>
</table>

6. **Applicant's Estimated Cost of Living in Hong Kong**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Cost (HK$)</th>
<th>Description of applicable</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(i)</td>
<td>44,000</td>
<td>PAID DIRECTLY TO UNIVERSITY OF TEXAS</td>
</tr>
<tr>
<td>(ii)</td>
<td></td>
<td>INCLUDED IN SCHOOL FEE ABOVE</td>
</tr>
<tr>
<td>(iii)</td>
<td>5,000</td>
<td>EXPECTED PERSONAL SPENDING</td>
</tr>
<tr>
<td>(iv)</td>
<td>7,500</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(v)</td>
<td>56,500</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

7. **Financial Situation of Applicant**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Amount (HK$)</th>
<th>Description of applicable</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(i)</td>
<td>78,500</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(ii)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(iii)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

8. **Information on Previous Short-term Studies in Hong Kong**

Has the applicant ever taken any short-term studies offered by Hong Kong higher education institutions with degree-awarding powers in the past 12 months immediately before the submission of this application?

- Yes (please provide the name, school, and period of such short-term studies)
- No

Signature of applicant/parent/legal guardian: [Signature]

Date: 12/2/2014

*This page is correct, complete, and true.*
In submitting this application to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following:

(i) (a) ☑ *I am the child applicant. I have not changed my/our name before.
☐ *I am the child applicant. I have changed my/our name before.

(b) ☑ *I am the child applicant. I have not been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong.
☐ *I am the child applicant. I have been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong.

(c) ☑ *I am the child applicant. I have not previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong.
☐ *I am the child applicant. I have previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong.

(i) Person requested to fill in the application form for the processing of this application.

(ii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(iii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(iv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(v) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(vi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(vii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(viii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(ix) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(x) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xiii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xiv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xvi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xvii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xviii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xix) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xx) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxiii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxiv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxvi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxvii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxviii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxix) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxx) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxiii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxiv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxvi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxvii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxviii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxix) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxiii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxiv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxvi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxvii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxviii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxix) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxx) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxI) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxiii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxiv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxvi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxvii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxviii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxix) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxx) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxI) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxiii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxiv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxvi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxvii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxviii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxix) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxx) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxI) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxiii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxiv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxvi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxvii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxviii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxix) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxx) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxI) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxiii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxiv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxvi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxvii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxviii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxix) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxI) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxiii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxiv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxv) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxvi) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxvii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxviii) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.

(xxxxxxxxix) Person nominated to act as paying agent and to receive any documentation related to the application.
2. **Declaration of Dependant/Parent/Legal Guardian**

In submitting this application for residence as a dependent to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following:

(i) (a) [ ] *本人／兒童受頒人從沒有更改姓名.*

   *The dependent have/have not changed my/his/her name before.*

   [ ] *本人／兒童受頒人曾經更改姓名。曾用的姓名如下：*

   *The dependent have/have changed my/his/her name and used the following name(s) before:*

(ii) [ ] *本人／兒童受頒人從未被拒入境港／機場／港或要求離港香港。

   *The dependent have/have never been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong.*

   [ ] *本人／兒童受頒人曾被拒入境港／機場／港或要求離港香港。

   *The dependent have/have previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:*

(iii) [ ] *本人／兒童受頒人從未獲得簽發簽證／護照許可入境香港。

   *The dependent have/have never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong.*

   [ ] *本人／兒童受頒人曾被拒發簽證／護照許可入境香港。

   *The dependent have/have previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong. The date(s) and details are as follows:*

(iv) I consent to releasing *my/the child dependant’s information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.*

(v) I authorise all private and public organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may request for the processing of this application.

(vi) I declare that I am the *child’s legal representative* and that I have given the child permission to stay in Hong Kong.

(vii) I understand that I must inform the *child’s legal representative* if the child is to be held in Hong Kong.

(viii) [ ] *本人／兒童受頒人從未持有香港居民護照。

   *The dependent have/have never held a Hong Kong resident passport.*

   [ ] *本人／兒童受頒人曾持有香港居民護照。

   *The dependent have/have previously held a Hong Kong resident passport.*

All information given in item 3 of Part A concerning *my/the child dependant and all information given in Part B of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.

**Signature of dependent**

*Signature of child dependant or Name and signature of parent/legal guardian*
Part B: 申請以受養人身份來港居留（如適用）Application for Residence as Dependants (if applicable)

本申請需由甲部第3項所列的受養人本人親自填寫及簽署。如有需要，請將印有或從互聯網額外下載本頁翻轉填寫。16歲以下的受養人（兒童受養人）須由其父母或合負監護責任者簽署。

All accompanying dependants in item 3 of Part A of this application form are required to complete this Part individually. Please continue to complete on a photocopy or an additional downloaded copy of this page if necessary. If the dependant is a child under the age of 16 (child dependant), this application should be signed by his/her parent/legal guardian.

1. **Dependant（）#**

   (請填寫相容於本申請書第3項給予有關受養人的證號。 Please fill in the serial number which corresponds to the number assigned to the dependant in item 3 of Part A of this application form.)

   (a) ☐ *本人／兒童受養人從未更改姓名。
   ☐ *The child dependant have/has changed my/his/her name before.

   (b) ☐ *本人／兒童受養人從未被拒入境／遣返或要求離島香港。
   ☐ *The child dependant have/has been refused entry into, deported from, or required to leave Hong Kong.

   (c) ☐ *本人／兒童受養人從未獲准簽發簽證／進入許可以入境香港。
   ☐ *The child dependant have/has previously been refused entry into, deported from, or required to leave Hong Kong.

2. **受養人／父／母／合法監護人的聲明 Declaration of Dependant/Parent/Legal Guardian**

   本人向香港特別行政區入境事務處提交本申請以受養人身份來港居留，請填寫以下聲明。

   In submitting this application for residence as a dependant to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HK SAR), I declare the following:

   (a) ☐ *本人／兒童受養人從未更改姓名。

   (b) ☐ *本人／兒童受養人從未被拒入境／遣返或要求離島香港。

   (c) ☐ *本人／兒童受養人從未獲准簽發簽證／進入許可以入境香港。

   本人/兒童受養人/兒童/受養人/2008年10月23日

   申請人姓名：

   關係人身份：

   聯絡地址：

   電話：

   聯繫人：

   電話：

   日期：

   簽署人姓名：

   簽署日期：

   簽署人官職：

   申請日期：

   申請人姓名：

   關係人身份：

   聯絡地址：

   電話：

   聯繫人：

   電話：

   日期：

   簽署人姓名：

   簽署日期：

   簽署人官職：

   申請日期：

   申請人姓名：

   關係人身份：

   聯絡地址：

   電話：

   聯繫人：

   電話：

   日期：

   簽署人姓名：

   簽署日期：

   簽署人官職：

   申請日期：

   申請人姓名：

   關係人身份：

   聯絡地址：

   電話：

   聯繫人：

   電話：

   日期：

   簽署人姓名：

   簽署日期：

   簽署人官職：

   申請日期：

   申請人姓名：

   關係人身份：

   聯絡地址：

   電話：

   聯繫人：

   電話：

   日期：

   簽署人姓名：

   簽署日期：

   簽署人官職：

   申請日期：

   申請人姓名：

   關係人身份：

   聯絡地址：

   電話：

   聯繫人：

   電話：

   日期：

   簽署人姓名：

   簽署日期：

   簽署人官職：

   申請日期：

   申請人姓名：

   關係人身份：

   聯絡地址：

   電話：

   聯繫人：

   電話：

   日期：

   簽署人姓名：

   簽署日期：

   簽署人官職：

   申請日期：

   申請人姓名：

   關係人身份：

   聯絡地址：

   電話：

   聯繫人：

   電話：

   日期：

   簽署人姓名：

   簽署日期：

   簽署人官職：

   申請日期：

   申請人姓名：

   關係人身份：

   聯絡地址：

   電話：

   聯繫人：

   電話：

   日期：

   簽署人姓名：

   簽署日期：

   簽署人官職：

   申請日期：
收錄個人資料的目的 Statement of Purpose

1. 收錄資料的目的 Purpose of Collection

對於申請表內所提供的個人資料，入境事務處會用作下列一項或多項用途:

The personal data provided in the application form will be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

1. 辦理你的申請;
   to process your application;
2. 實施《入境條例》(第115章) 及《入境事務條例》(第331章)的有關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他所屬政府部門及部門執行其他條例和規例;
   to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaus and departments through carrying out immigration control duties;
3. 在有需要時向入境事務處提出申請並提名你為保釋人或申请人時，把你的資料供作核對用途;
   to process other person's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referent;
4. 供作統計及研究用途，包括所得的統計數字或研究結果不會以識別有意義資料當事人或其中任何人的身份的形式提供，以及
   for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
5. 供作法例規定，授權或法律的其他合法用途。
   any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在申請表內的個人資料是自願提供的，如果你未能提供充分的資料，本處或不能處理你的申請，或無法於有需要時正確地辨認有關紀錄。
The provision of personal data by means of this application form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or to conduct the record search or positively identify the record.

2. 資料轉交的類別 Classes of Transfers

為了執行上述的目的，你在申請表內所提供的個人資料或許會轉交其他所屬政府部門及部門及其他機構。
The personal data you provide may be disclosed to government bureaus, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

3. 收取個人資料 Access to Personal Data

根據《個人資料(私隱)條例》第468條及附表1第18及22條以及附表1第6條，你有權查閱及改正你個人資料的權利。在資料轉交有關費用後，索取你在申請表內所提供的個人資料副本。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 468). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject to payment of a fee.

有關查詢申請表內的個人資料，包括查閱或更正，可向下列人員提出:

Enquiries concerning the personal data collected by means of the application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

＞內地的中國居民
For Chinese resident of the Mainland
香港灣仔告士打道七號
入境事務處
總入境事務主任（進修人才及內地居民）
電話：(852) 2394 2050

＞外籍人士，現居於海外的中國籍投資人，台灣居民，澳門居民或蘇穗籍人士
For foreign national, holder of People’s Republic of China passport living overseas, Taiwan resident, Macao resident or stateless person
香港灣仔告士打道七號
入境事務處
總入境事務主任（進修資格及入境許可）
電話：(852) 2829 3223

4. 一般查詢 General Enquiries

有關申請的一般查詢，請透過以下方式與本處聯絡:

For general enquiries, please contact us at:

電話 Tel.: (852) 2824 6111
傳真 Fax: (852) 2877 7711
電郵 E-mail: enquiry@immi.gov.hk
網址 Website: www.immi.gov.hk
May 2014

Special Administrative Region
The Government of the Hong Kong
Immigration Department

Immigration Appeal Decision

should be presented together with the entry permit issued to the applicant for the appeal's hearing, the relevant data and records, an appeal form and the
appellant's ID card or a copy of the appellant's ID card. The application for
appeal for immigration extraction must be made by the HKSAR. In case the
HKSAR does not issue the entry permit, the applicant shall present the
revised or the new copy of the entry permit. The appealed application must
include the applicant's ID card or a copy of the applicant's ID card. The
applicants should also include an application form and a passport or a
travel document issued by the issuing country. The appealed application
should be submitted to the immigration department in the same format. The
applicant who is a Hong Kong resident should take note of the following:

Appendix